

GERNIKAKO BAKEAREN MUSEOA

GERNIKA GOGORATUZ



# GERNIKAKO BONBARDAKETA GOGOAN EN RECUERDO DEL BOMBARDEO DE GERNIKA REMEMBERING THE BOMBING OF GERNIKA

ONLINE

2020/04/26

83.URTEURRENA / 83º ANIVERSARIO / 83RD ANNIVERSARY



Bakearen Aldeko Aztertegia  
Centro de Investigación por la Paz  
Peace Research Center

[www.gernikagogoratuz.org](http://www.gernikagogoratuz.org)



[www.museodelapaz.org](http://www.museodelapaz.org)

#BOMBARDEODEGERNIKA2020

#GERNIKAKOBONBARDAKETA2020

    [Gernikako Bakearen Museoa](#)

   [Gernika Gogoratuz](#)

"Gernikako bombardaketa gogoan" lelopean, *Gernikako Bakearen Museoaren eta Gernika Gogoratuz* Bakearen aldeko Ikerketa Zentroaren programa bateratu birtuala aurkeztu nahi dizuegu, 2020an, COVID19k sortutako ezohiko egoera baten erdian. Horren ondorioz, bombardaketaren 83. urteurrena modu birtualean baino ezin izango dugu ospatu. Bi zentroek (*Gernikako Bakearen Museoa eta Gernika Gogoratuz*) urte asko daramatzagu Gernikako bombardaketatik bizirik atera ziren gizon-emakumeek transmititutakoari, testigantzei, ez ahazteko nahiari eta gertatutakoa eta ikasitakoa belaunaldi berriei transmititzeari balioa ematen. Lan horren emaitza dira, orain online programa honetan, agertzen diren argitalpen, bideo eta baliabide guztiak, gure webguneetan eskuragarri egongo direnak ([www.museodelapaz.org](http://www.museodelapaz.org) eta [www.gernikagogoratuz.org](http://www.gernikagogoratuz.org)), eta, apirilaren 24, 25 eta, batez ere, 26an zehar, #BombardeoDeGernika2020 #GernikakoBonbardaketa2020 traolekin gure sare sozialean zabalduko ditugunak.

Lagundu iezaguzu, 2020an --Gernikako bombardaketaren 83. urteurrena eta baita Bigarren Mundu Gerraren amaieraren 75. urteurrena ospatzen dugun urtean-- gerren eta haien ondorio lazgarrien inguruorako eta hausnartzeko balioko diguten material horiek zabaltzen, eta itxaropen mezua hedatzen ere.



Bajo el lema "En recuerdo del bombardeo de Gernika" os presentamos el programa conjunto virtual de la Fundación Museo de la Paz de Gernika y el Centro de Investigación por la Paz Gernika Gogoratuz este 2020, en medio de una situación tan anómala como la creada por el COVID19, que hará que este 83º aniversario del bombardeo sólo lo podamos conmemorar de forma virtual. Ambos centros (*Museo de la Paz de Gernika y Gernika Gogoratuz*) llevamos muchos años poniendo en valor lo transmitido por los hombres y mujeres supervivientes del bombardeo de Gernika, sus testimonios, su deseo de no olvidar, transmitiendo –de diversas maneras– lo ocurrido y lo aprendido a las nuevas generaciones. Fruto de ese trabajo, son todas las publicaciones, videos y recursos que ahora aparecen en este programa online, que están disponibles en nuestras páginas webs ([www.museodelapaz.org](http://www.museodelapaz.org) y [www.gernikagogoratuz.org](http://www.gernikagogoratuz.org)) y que, a lo largo de los días 24, 25 y, sobre todo 26 de abril, iremos desgranando y descubriendo en nuestras redes sociales con los hashtag #BombardeoDeGernika2020 #GernikakoBonbardaketa2020.

Ayúdanos, --este 2020 que conmemoramos el 83º aniversario del bombardeo de Gernika pero también el 75º aniversario del fin de la Segunda Guerra mundial-- a difundir estos materiales que nos sirvan para recordar y reflexionar sobre las guerras y sus terribles consecuencias, pero a la vez nos ofrezcan un mensaje de esperanza.

#BOMBARDEODEGERNIKA2020

#GERNIKAKOBONBARDAKETA2020

Under the motto "Remembering the bombing of Gernika" we present to you the virtual joint program of the *Gernika Peace Museum Foundation* and the *Gernika Gogoratz Peace Research Center*. This 2020, in the midst of a situation as anomalous as that created by COVID19, we will commemorate the 83rd anniversary of the bombing virtually. Both centers (*Gernika Peace Museum* and *Gernika Gogoratz*) have spent many years highlighting what was transmitted by the survivors of the bombing of Gernika. Their testimonies, their desire not to forget, and the transmission of their message to the next generations. The result of this continuous work is all the publications, videos and resources that now appear in this online programme, which will be available on our websites ([www.museodelapaz.org](http://www.museodelapaz.org) and [www.gernikagogoratz.org](http://www.gernikagogoratz.org)) and which, over the course of the 24th, 25th and, above all, 26th April, we will be unveiling and discovering on our social networks with the hashtag #BombardeoDeGernika2020 #GernikakoBonbardaketa2020.

Help us - this 2020 that we commemorate the 83rd anniversary of the bombing of Gernika but also the 75th anniversary of the end of the Second World War - to disseminate these materials that will help us to remember and reflect on the wars and their terrible consequences, but at the same time, offer us a message of hope.

## Apirlak 24 - 25 Abril /April

Gernikako Bakea eta Kulturaren XXIX. Nazioarteko Jardunaldiak. Jardunaldien laburpena  
XXIX Jornadas Internacionales de Cultura y Paz  
The 29th Gernika Convention on Culture and Peace



Susan George 16'42 ING



Olivia Marcela Zuñiga 19'CAS



Miguel Espinosa 9'37 CAS



Teresa Cunha 11'09 CAS



Daniel Nina 13'36 CAS

#BOMBARDEODEGERNIKA2020

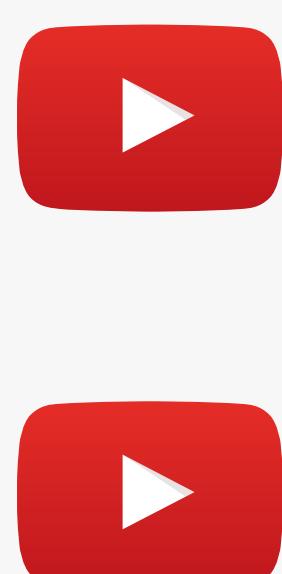
#GERNIKAKOBONBARDAKETA2020

## DIEPRAND VON RICHTHOFEN - KARL BENEDIKT VON MOREAU

Elkarrizketak

Diálogos

Dialogues



Gernika. Bakearen Hiria. Elkarrizketak. Dieprand von Richthofen eta Karl Benedikt von Moreau, Gernikako bombardaketaren 80. urteurrenaren esparruan. (Euskerazko subtitulak).

Gernika City of peace. Dialogues. Dieprand von Richthofen and Karl-Benedikt von Moreau in the framework of the 80th anniversary of the bombing of Gernika (English subtitles)

## MENSAJE DE LAS FAMILIAS VON RICHTHOFEN Y VON MOREAU EN EL 80 ANIVERSARIO DEL BOMBARDEO DE GERNIKA



### #miGuernica

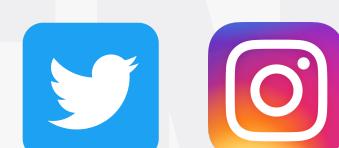
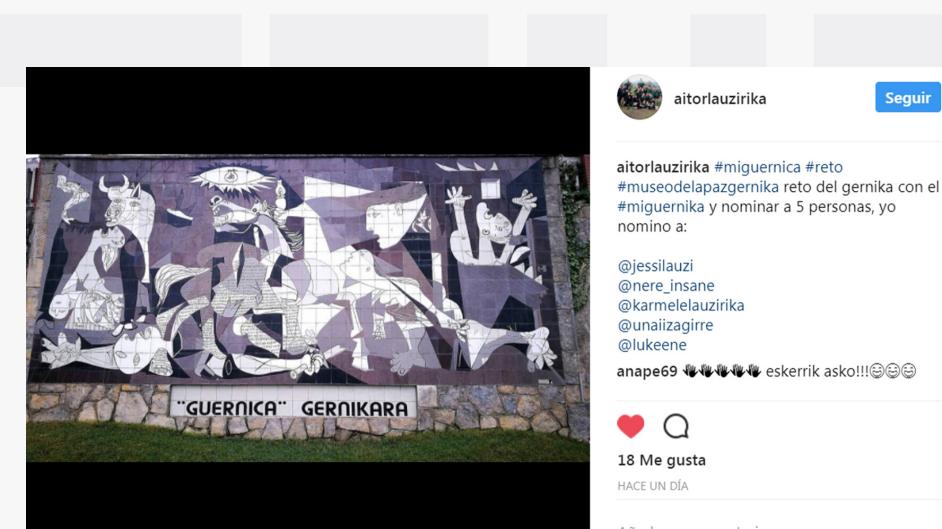


Ezetz bidali zure "Guernica"ren argazki bat. Ez duzula? Seguru zuk zeuk egin dezakezula!

Igo sare sozialeetara #miGuernica traolarekin

Te retamos a subir una foto con "tu Guernica". ¿Qué no tienes ninguno cerca? ¡Créalo y no olvides subirlo a redes sociales con el hashtag #miGuernica

I challenge you to send a photo of your "Guernica". If you don't have any, you can create it! Share it with the hashtag #miGuernica



#BOMBARDEODEGERNIKA2020  
#GERNIKAKOBONDAKETA2020

## Apirilak 26 Abril /April

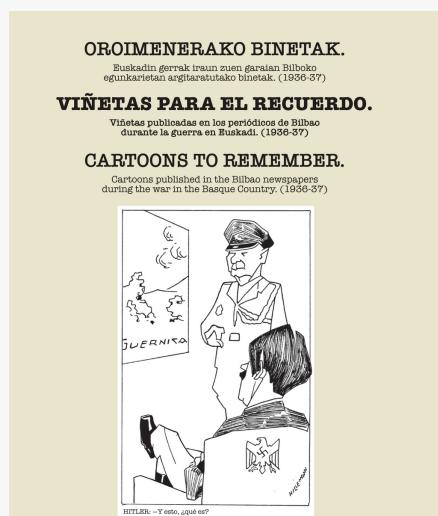
ADITUEK IRAKASTEN DIGUTE  
LOS EXPERTOS NOS ENSEÑAN  
EXPERTS TEACH US



Xabier Irujo



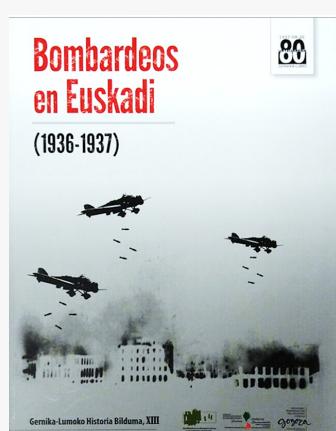
Ángel Viñas



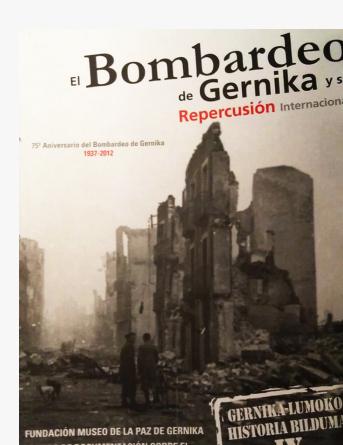
BONBARDAKETARI BURUZKO BINETAK  
VIÑETAS SOBRE EL BOMBARDEO DE GERNIKA  
CARTOONS ABOUT THE BOMBING OF GERNIKA



GERNIKAKO BONBARDAKETARI BURUZKO LIBRUAK (DOAKO DESKARGA)  
LIBROS SOBRE EL BOMBARDEO DE GERNIKA (DESCARGA GRATUITA)  
BOOKS ABOUT THE BOMBING OF GERNIKA (FREE DOWNLOAD)



"Bombardos en Euskadi"  
(1936-1937).



"El bombardeo de Gernika y su  
repercusión internacional"

BISITATU GERNIKAKO BONBARDAKETARI BURUZKO DOKUMENTAZIO ZENTRUA ETA EZAGUTU BERE ALTXORRAK  
VISITA NUESTRO CENTRO DE DOCUMENTACIÓN ESPECIALIZADO EN EL BOMBARDEO Y CONOCE SUS TESOROS  
VISIT OUR SPECIALIZED DOCUMENTATION CENTRE ON THE BOMBING AND LEARN MORE ABOUT IT TREASURES



- Datu Basea  
Bases de datos  
Data base

#BOMBARDEODEGERNIKA2020  
#GERNIKAKOBONDAKETA2020



Gernikako Bakearen Museoa Fundazioa  
Fundación Museo De La Paz De Gernika

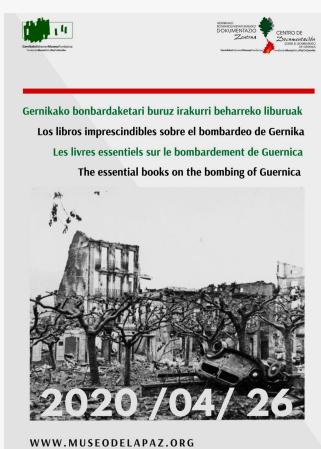
GERNIKAKO  
BONBARDEAKETARI BURUZKO  
DOKUMENTAZIO  
Zentrua

Gernikako Bakearen Museoa Fundazioa

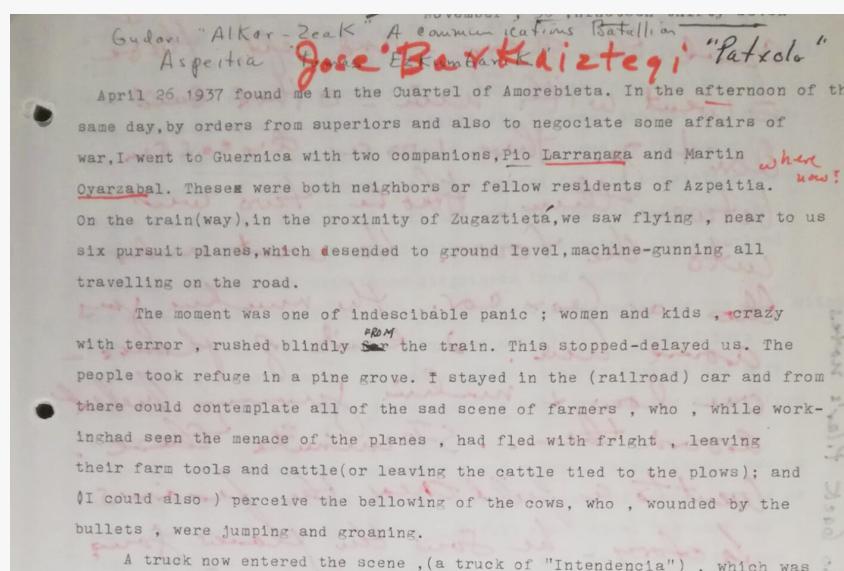


CENTRO DE  
Documentación  
SOBRE EL BOMBARDEO  
DE GERNIKA

ONLINE PROGRAMA  
PROGRAMA ONLINE  
ONLINE PROGRAMME



- Los libros más importantes sobre el bombardeo de Gernika
- Gernikako bombardaketari buruzko libururik garrantzitsuenak
- The most important books about the bombing of Gernika



#### GRAPHICAL

#### AL

THE TIMES  
doubt that the cinema  
ctors in influencing  
d especially of the  
the importance of  
opinion in our own  
nake for raising the  
of the cinema and  
and exhibition of  
ns.

moment that there is  
d wholesome stuff  
es throughout the  
but there are other

## TOWN DESTROYED IN AIR ATTACK

### EYE-WITNESS'S ACCOUNT

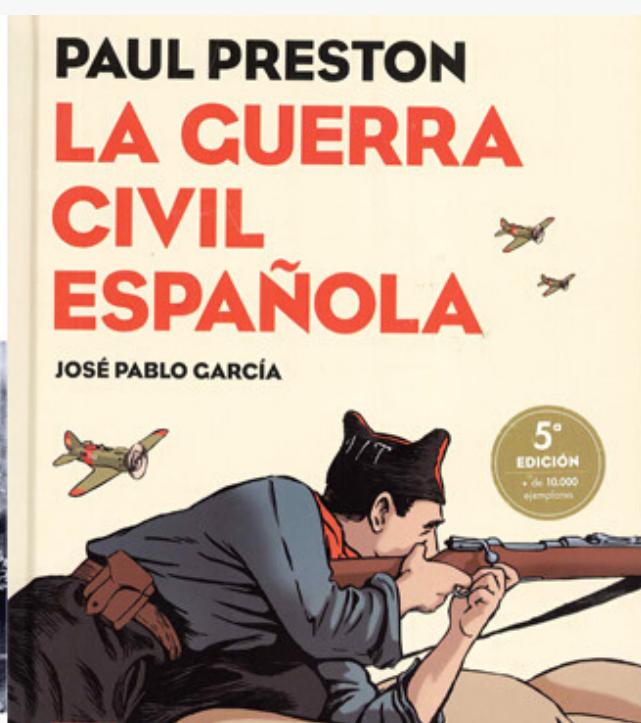
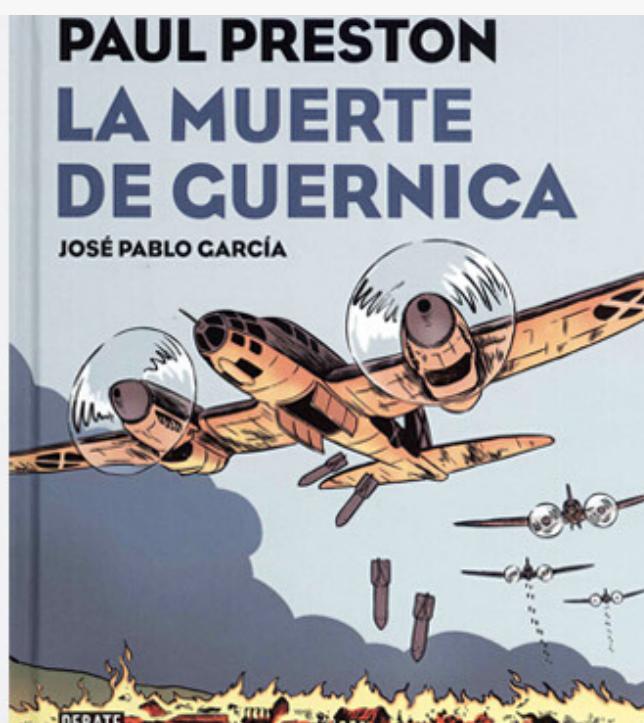
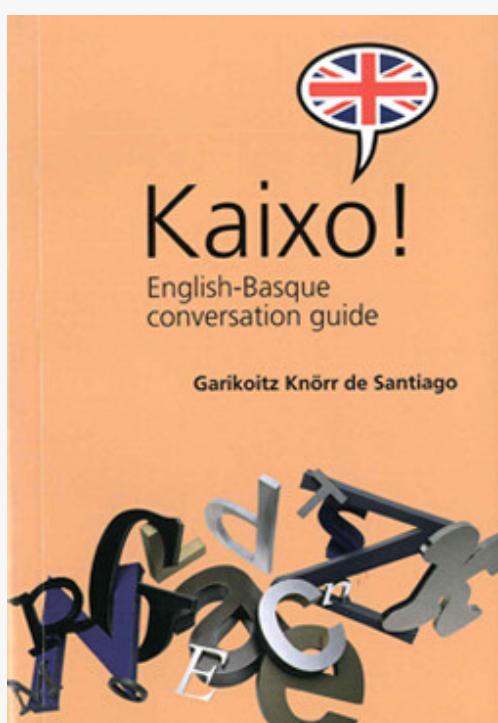
From Our Special Correspondent

BILBAO, APRIL 27

Guernica, the most ancient town of the Basques and the centre of their cultural tradition, was completely destroyed yesterday afternoon by insurgent air raiders. The bombardment of this open town far behind the lines occupied pre-

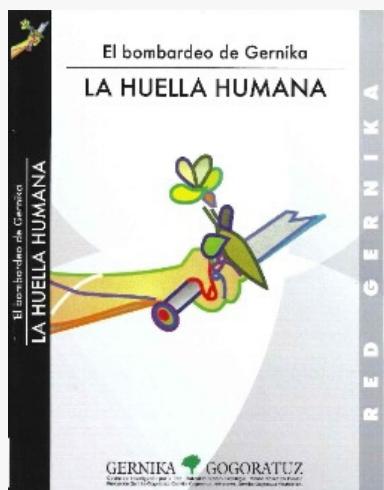
- Gure altxorrak  
Nuestros tesoros  
Our treasures

TIENDA ONLINE  
ONLINE DENDA  
ONLINE SHOP



#BOMBARDEODEGERNIKA2020  
#GERNIKAKOBONDAKETA2020

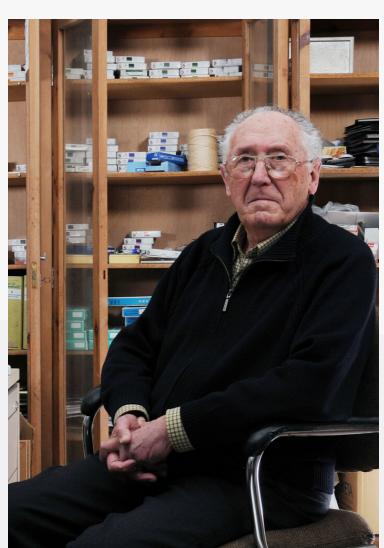
LEKUKOEK BIZITAKOA KONTATZEN DIGUTE  
LOS SUPERVIVIENTES NOS NARRAN LO VIVIDO  
SURVIVORS TELL US WHAT THEY LIVED



"El bombardeo de Gernika. La Huella Humana"  
de 1997 14`07 (CAS + ENG)



Passages from the documentary  
The mark of men.  
12'20 (ENG).



Luis Iriondo  
Testigantza  
Testimonio  
Testimony

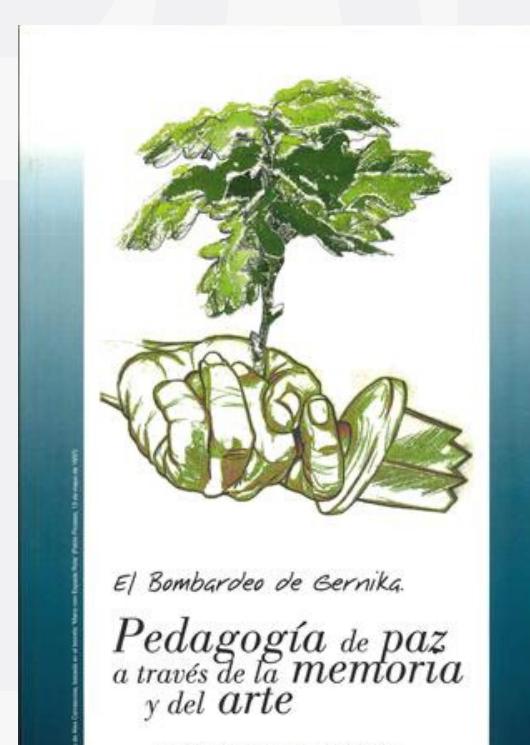


Argazki  
Marrazki  
15`18



Ikusmen ahotsa  
La voz visual  
Die sichtbare  
Stimme  
40`55

**CERNIKAKO BONBARDAKETA ETA BAKE PEDAGOGIA (DESKARGATU DOAN)**  
**BOMBARDEO DE GERNIKA Y PEDAGOGÍA DE PAZ (DESCARGA GRATUITA)**  
**THE BOMBING OF GERNIKA AND PEACE PEDAGOGY (FREE DOWNLOAD)**



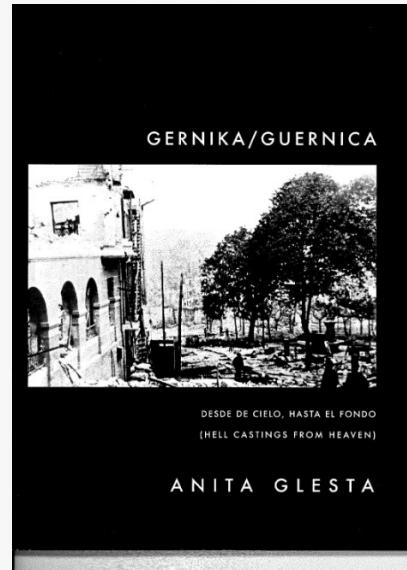
El bombardeo de  
Gernika. Pedagogía de  
paz a través de la  
memoria y el arte

#BOMBARDEODEGERNIKA2020  
#GERNIKAKOBONBARDAKETA2020

OROITZAPENERAKO ARTEA

ARTE PARA EL RECUERDO

ART FOR MEMORY



ANITA GLESTA

Gernika / Guernica.

Desde el cielo, hasta el fondo

(Hell castings from Heaven).



HIMMELSTAUSCH

ZERU TRUKAKETA

INTERCAMBIO DE CIELOS

2`01 El cielo de Gernika volando sobre Berlin (26 de abril de 2019).

**INFORMAZIO GEHIAGO - MÁS INFORMACIÓN - MORE INFORMATION**

Iratxe Momoitio Astorkia

[zuzendaritza.museoa@gernika-lumo.net](mailto:zuzendaritza.museoa@gernika-lumo.net)

Tel 636378632

Maria Oianguren Idigoras

[mariaoianguren@gernikagogoratuz.org](mailto:mariaoianguren@gernikagogoratuz.org)

Tel 657799359



[www.museodelapaz.org](http://www.museodelapaz.org)



Bakearen Aldeko Aztertégia  
Centro de Investigación por la Paz  
Peace Research Center

[www.gernikagogoratuz.org](http://www.gernikagogoratuz.org)

#BOMBARDEODEGERNIKA2020

#GERNIKAKOBONDAKETA2020